

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST
THE UNITED STATES OF AMERICA, et al.)
- AGAINST -)
ARAKI, SADAO, et al.)
) A F F I D A V I T .
)

I, OGATA, Taketora, do swear on my conscience that the following is true:

I was formerly Vice President of the Ashai Shumbun News-paper. I have been in the newspaper business for 35 years. During all of the time that I have been in the newspaper business, freedom of the press in Japan has been limited by government censorship. Censorship became particularly noticeable immediately preceding the Manchurian Incident. After the Manchurian Incident, newspapers were not permitted to write on military matters unless such material was properly approved by the Censorship Section of the Police Bureau of the Home Ministry. Immediately preceding the Manchurian Incident all newspapers were required to submit a copy of their papers to the Home Ministry for censorship before such paper could be released on the stands.

In 1939 censorship became so strict that it was found necessary to place a Censorship Section within our own plant, for the reason that so many press bans were coming in from the Home Ministry. Upon numerous occasions prior to December 1941 my newspaper received telegrams from the various theaters of war wherein the Japanese troops were fighting. Such telegrams would instruct us as to how we should treat specific military information.

/s/ T. Ogata
OGATA, Taketora

Sworn and subscribed to before the under-signed officer by the above-named OGATA, Taketora, at the War Ministry Building, Tokyo, Japan, this 15th day of June, 1946.

/s/ Harryman Dorsey
Captain, JAGD

C E R T I F I C A T E .

I, /s/ George Kobayashi, HEREBY CERTIFY That I am fully conversant with the Japanese and English languages, and that I, this day, read the foregoing Affidavit to the above-named OGATA, Taketora, in Japanese, and in so doing, truly and correctly translated the contents thereof from English into Japanese; and that said OGATA, Taketora stated to me that the contents of said affidavit were the truth, and that he was willing to sign said Affidavit under oath; and that said OGATA, Taketora was duly sworn in my presence and signed said Affidavit under oath in my presence; and that all proceedings incidental to the administration of said oath and the signing of said Affidavit were truly and correctly translated from Japanese into English and English into Japanese and fully understood and comprehended by said Affiant.

Dated this 15th day of June, 1946, at Tokyo, Japan.

/s/ George Kobayashi

極東國際軍事裁判所

原告 アメリカ合衆国等

報告 一九六六 資料卷

小生、端方竹虎ハ以下、哥柄ガ眞バナルコトヲ
良心ヲ以テ宣誓致シマス。

私ハ元朝日新聞社ノ副社長テアリマシタ。私ハ新聞事業ニ三十五年間從事シマシタ。私がコノ新聞事業ニ關係セル間、終始新聞ノ自由ハ政府ノ檢閲ニヨリ制約サレマシタ。檢閲ハ福州事變直前ヨリ特ニ顯著トナリマシタ。福州事變後、新聞紙ハ、內務省警保局檢閲課ニヨリソノ資料が適當ニ許可サレルノテナケレバ、軍事關係ノ事項フ晉クコトヲ許サレマセントシタ。福州事變直前ニハ、總テノ新聞紙ハ、コレガ街頭ニ賣出サレル前ニ、ソノ一部ヲ檢閲ノ爲メ内務省ニ納本スハコトヲ要求サレマシタ。

一九三九年（昭和十四年）、檢査ハ嚴重ニナリ、本院内ニ檢査ヲ設ケルコトガ必ニテ程ニナリマシタ。即チソノ理由ハ内務省カラ氣球ニ記事差止ガ來タカラテアリマス。千九百四十一年（昭和十六年）十二月ヨリ先何回セ弘ノ氣球五ハ、日本軍ガ

作戦中ノ各戦線カラ電報ヲ受取りマシタ。コノ電報ハ特定ノ軍事報道ノ取扱ヒ方ヲ私共ニ指示シタモノテアリマス。

緒方竹虎

上記緒方竹虎ハ一九四六年（昭和二十一年）六月十五日陸軍省ビル内ニテ本官ノ面前ニテ宣誓ノ上本供述書ニ署名セリ。

證明

予小林ジョージハ茲ニ左ノ如ク證明ス。余ハ日英兩國語ニ通曉シ且本日前記供述書ヲ上記緒方竹虎ニ日本語ニテ讀ミ聞カセタリ。之ヲ爲スニ當リ予ハ前記供述書ノ内容ヲ英語ヨリ日本語ニ忠實且正確ニ翻譯セリ。右緒方竹虎ハ該供述書ノ内容ヲ眞實ナル旨並ニ該供述書ニ宣誓ノ上快ク署名スル旨述べタリ。右緒方竹虎ハ予ノ面前ニテ正式ニ宣誓シ且該供述書ニ予ノ面前ニテ宣誓ノ上署名セリ。該宣誓ヲ爲シ且該供述書ニ署名スルニ於テノ凡テノ手續キハ日本語ヨリ英語ニ、又英語ヨリ日本語ニ忠實且正確ニ翻譯セラレ、右供述書ニヨリ充分理解且了解セラレタリ。

一九四六年（昭和二十一年）六月十五日

日本國東京ニ於テ